



[www.azbiltop.com/abtam](http://www.azbiltop.com/abtam)  
[abtam@azbiltop.com](mailto:abtam@azbiltop.com)  
[abtam\\_folklor@yahoo.com](mailto:abtam_folklor@yahoo.com)

## تورک دیلینده آتاسۆزلری (2)

توپلایان: حسن اومود اوغلو

- آجیقلی دیلنچی نین تورباسی بوش قالار
- آخیردا گولن یاخشی گولر
- آخیرده گلن قاپینی اؤرتر
- آخیری فنا اولاجاق ایشی هنج باشلاما
- آدامین آغزی آشا چاتاندا ، باشی داشا دیر
- آرالیق اویونون آرالیقدا اوینارلار
- آرالیق سۆزو ائو بیخار
- آرالیق مالی آرادا بیئیلر
- آرواد کیشینین قولتوق ساعاتی دیر
- آرواد مالی - قاب دستمالی
- آروادا شریک اول، مالا شریک اولما
- آریق آتا قویروغو دا یوکدور
- آریق آتا یوک چاتمازلار
- آریق آندا ئیر چوخ ، یئریمیه هونر یوخ
- آریق اؤکوزه بیچاق اولماز ( آریق اؤکوز کسيلمز)
- آز اولسون ، دوز اولسون
- آز ینه همیشه ینه
- آزانچی چکر سویوغو ، موللا بیئر تویوغو
- آزاندا گنت شیطان ائوینه
- آستا آتین ئیگی برک دیر
- آستا گندن منزیل کسر
- آستا گندن یورولماز ، یوروین یولدا قالار
- آشیق گۆردویون سؤیلر
- آغاج بار وئردیکجه ، باشین آشاغی تیکر
- آغاج توتان باش یارانان چوخدور
- آغاج گتیرنین اول اوزون وورارلار
- آغاجین ایکی باشی وار
- آلاه قوناغینین اوز قسمتتی وار

- أليجي نين گوزو ساتيجي دا اولار
- اوزين ياخشى گلير ، اوخودوغون «قرآن» اولسا!
- اؤكوزو اولانا ، گون بورج وئرمز
- اورتولو بازار دوستلوغو پوزار
- ائرتيه قالان ، بلادان قورخما ائرتيه قالان ، آرخايا قالار
- اوردك اتين قاز اتين ، يئين بيلر لائين
- اوردك گليب قاز اولماز ، گلين گليب قيز اولماز
- اوردكي باغلاماغا ايپك گرک ، يار ايله اويناماغاورك گرک
- اوردكي سو ايله قورخوتمازلار
- ائرمنى دن شاهيد ايسنديلر ، اوزوم آياقلايان گتيردى
- اوز آدينى اوزگه لره قويما
- اوز اوزونه ائيلينه چاره يوخدور
- اوز ائولرينين تولكوسو ، اوزگه ائوينين اسلانى دير
- اوز ائويمين نؤكريم ، اوزگه ائوينين - آغاسى
- اوز ائوينده اوز باشينى باغلايا بيلمير ، اوزگه ائوينده گلين باشى باغلايير
- اوز چورگينى اوزگه سوفره سينده يئمه
- اوز عاغليني اوزگه عاغلينا وئرمه
- اوز قدريني بيلمينين قدريني اوزگه سى ده بيلمز
- اوز قورو چوريم ، اوزگه نين پيلووندان ( چيلوو) ياخشيدير
- اوز كؤوشنينده اوتلايان مال آج قالماز
- اوز گوزونده بايقوشون بالاسى ، تاوس قوشوندان دا گوزلدير
- اوز گوزونده تيرى گورمور ، اوزگه گوزونده قيل سئچير
- اوز گوزونده ديركى گورمور ، اوزگه گوزونده چؤپو گورور
- اوزو عدالتلى اولانين قاضيا احتياجي اولماز(ترجمه ايله يارانميش: وجدان محكمه ايست كه احتياج....)
- اوزو قازانمايان مال قدريني بيلمز
- اوزو بيخيلان آغلاماز
- اوزون باخما سوزونه باخ( عرب آفوريزميندن ترجمه : انظر الى ما قال ، لا تنظرو الى من قال)
- اوزوندن قوتلى ايله آياق چكمه
- اوزونده اولماياندان قونشويا گندرسن ، قونشوندا اولماياندان هارا گندرسن ؟
- اوزونو ياستا بيلسن ، يولداشيني اولموش بيل
- اوزونو باشقاسينا نرديوان ائيلمه
- اوزونه حرمت قويمايان ، اوزگيه ده حرمت قويماز
- اوزونه قويمادىغيني ، اوزگيه ده قويمما
- ائششك نه بيلير زعفران نه دير ؟
- اوكوز اوزونه يونجا اكنده باشى آغرييار
- اوكوز اولدو ، اورتاق آيريلدى
- اوكوز اولر گونو قالار ، ايگيد اولر اونو( شهرت) قالار
- اوكوز اولميينجه اينگه قيمت اولماز
- اوكوز اولاجاق دانا پوخوندان بيلينر
- اوكوزو اولانا بورج گون وئرلر
- اولموش آتا يوك چاتمازلار

- اۆلموش آسالنا دوشانلار دا هجوم ائیلر
- اۆلموش آسالندان دیر کۆپک یاخشیدیر
- اۆلموش دوه نین دریسی بیر ائششگه یوكدور
- اۆلنن بورجونو باققال دیریلره یوکلر
- اۆلو آسالنن ساققالینی یولارلار
- اۆلوسو اولان بیر گون آغلار ، دلیسی اولان هر گون آغلار
- اۆلوم قاش ایله گۆز آراسیندا دیر
- اۆلوم وار آرلوم کیمی ، اۆلوم وار ظولوم (ظلم) کیمی
- اۆلونو بیر دفعه یویارلار
- اۆلونون وصیتی اۆزو ایله گۆدر
- ائله ائله کی ، بیرده بازارا شور ساتان گل سین (دئییم)
- ائله ایش توت کی ، ایچیندن قنبر قولو چیخماسین (دئییم)
- ائله باغین بئله ده مئیوه سی اولار
- ائله تیکه گۆتور کی ، اودا بیلسن (دئییم)
- ائله دون گنیمک گرک کی ، یاماغی ائوده تاپیلا
- ائله سۆز دئه کی ، کالی تۆکولسون دیمیشی قال سین (دئییم)
- ائله سۆز دئییر کی ، بپشمیش تویوغون گولمگی گلیر (دئییم)
- ائله قازانین بئله ده آشی اولار (دئییم)
- اؤیرنمیه عار اولماز
- اؤیودو آلمایانا وئرلر
- ائله چۆمچه نین بئله ده قازانی اولار (متافور دور)
- احتیاج انسانس هر ایشه قویار
- ارز ایشینی اۆزون گۆر
- ارکوزو اولانا یول گۆسترن چوخ اولار
- اغاج بهشتدن چیخب
- اکینچی نین اومودو اکینه دیر
- امیر بازاری یان سین منه بیر دستمال قال سین
- او قدر درد چکیب قارنی دومبولالا (دۆهول) دۆنوب
- اوبا بیه سیز قالاندا دونوز تپیه چیخار
- اوبات کۆپکسیز اولماز
- اوتا قاتسان آت یئمز ، اته قاتسان ایت یئمز
- اوتجاغین ائششگین قورد یئیر
- اوجاق ایچیندن توتوشار
- اوجاق کئچر ، کولو قالار
- اوجاق یئری کولوندن معلوم
- اوجاقدان کول اکسیک اولماز
- اوجوزلو اتین شورباسی اولماز
- اوچ ائششک بیر آخیردان آرپا یئمز
- اوچ تومنلیک ائششگین اون بئش قیرانلیق قودوغو اولار
- اوچوق ائو خرابه سیندن بللی اولار
- اوخ کیمی دوغرو اولسان الدهه توتارلار سنی ، یای کیمی آیری اولسان چۆله اتارلار سنی
- اوخ یارادان چیخار ، عداوت اورکدن چیخماز
- اوخویان یاشا باخماز

- اودلا اوینایانین اول - آخیر الی یانار
- اودونا گئندین بالتاسی ایتی اولار
- اورتا اویونو اورتا یئرده اوینار لار
- اورتاق چوخ اولدوقجا زیان آز اولار
- اورک اوز دوستونو تانیپار
- اورک بیر شوشه دیر ، سیندیرسان - یاماماق اولماز
- اورک دنیزدن دریندیر
- اورک قولاق دنییل کی ، بارماقلا قوردالایسان
- اورک کی وار - شوشه دیر ، سیندیرسان کیم یامار ؟ !
- اورک یانارر ، گؤز یاشارار
- اورک یانماسا ، گؤزدن یاش چیخماز
- اورکدن اورگه یول وار
- اورگیمین داشقینینی آغیز دئیر
- اوروج توتمايانین اوغلونا « رمضان » آدی قویار لار
- اوزاق یئرین آرپاسیندان یاخین یئرین سامانی یاخشیدیر
- اوزاقدان باخانا داعوا آسان گؤرونر
- اوزاقلشماق یاخینلاشماقوچون واسیطه دیر
- اوزو اوسته گلنی ، آرخاسی اوسته چئویرمز لر
- اوزون دانیشانین عمری آز اولار
- اوزون قارالیغی یامان دنییل ، قلبین قارالیغی یاماندیر
- اوزونو خالقا چئویرتین آرخاسی محکم اولار
- اوستا الیدیمین ایش حر امدیر
- اوستا اوغلوندان شاگیرد اولماز
- اوستا کارین اپیسی قیریق اولار
- اوستا میمون قامچیسیز اوینار
- اوستادینا کج باخانین گؤز لریندن قان دامار
- اوستو بزک ، آلتی تَرَک
- اوستومو اونلو گؤروب ، آدمی دَییرمانچی چاغیرما
- اوغلانا بالاجالیدا قیز وئرن چوخ اولار
- اوغلانین اوغلان اوینو وار ، قیزین قیز اوینو
- اوغولوم اوغول اولسون ، اونا تاپیلمايان قیز اولسون
- اوغلونا قیز آختارینجا، قیزینا اوغلان آختار
- اوغول آتانی کؤوشنن اکر
- اوغول اولسه جیگیریم یانار ، قارداش اولسه بئلیم بوکولر
- اوغول اناسی گاه دؤشونه ووار ، گاه باشینا
- اوغول مئیوه دیر ، آتا - باغبان
- اوغولون سئون - گلینین سئور ، قیزینی سئون - کورکنین
- اول دانیش ، سونرا گول
- اول دوشون ، سونرا دانیش ( ترجمه یولو ایله بیزه گلیمیش : اول اندیشه وانگهی گفتار )
- اول سلام سونرا کلام
- اول طعام، سونرا کلام
- اول قابینی دؤی ، سونرا قوناق اول
- اول قاچان جانینی قورتارار

- اولاجاغا چاره يوخدور
- اولاماغىنى بيلمىن كۆپك ، سورويه قورد گتيرر
- اولان اولدو ، توربا دولدو
- اولان دورد باغلار ، اولمايان درد باغلار
- اولاندا گۆز قىزارار ، اولماياندا اوز
- اولدوز چوخسا ، آى بيردير
- اولمايانين بير دردى وار ، اولانين - اون بير
- اولى ميدان اولانين آخيري زندان اولار
- اون اولچ بير بيچ
- اون ايكي اماما يالوارينجا ، بير آلاها يالمار
- اويناشا اومود اولان آرسيز قالار ، قونشويا اومود اولان شامسى
- اويناشان آر اولماز
- اوينماق بيلمز ، يئريم داردى دئير
- اهل كمال - معرفت غصه نى چوخ يئسين گرگ ، قارقا وكيل اولان قوشون ، حقى دى پوخ يئسين گرگ
- ايت ياتار قارا آج كۆلگه سينده دئير بس اوز كۆلگه سيدير
- ايت ياتار قايا كۆلگه سينده ، دئير بس اوز كۆلگه سيدير
- ايت ييه سيني تانيمير ( متتافور: شولوقلوق)
- ايت ييه سيني تانييار
- ايتى چورك تنديردن ، متتى يوخ پنديردن
- ايتى ييه سينه تانيتديرير
- ايتيب، اختارانى يوخدور
- ايرمى گليرى اولوب، ايرمى بيرخرجى اولانين واى حالينا
- ايرميسينده يئل چكن ، آلتيميشيندا سيزلار
- ايسدى قايشن دوزلده ووردو ، گوزون چيخارتدى
- ايستى سئون توستوسونه دوزر
- ايستيبوسن قوجاليقدا حرمتين اولسون ، جوانليقدا قوجالار حرمت ائيله
- ايشى باشلاميش آخيري نى ( سونونو) دوشون
- ايگيد اولر آدى قالار ، مختئين نه يى قالار؟
- ايگيد اولر اونو( شهرت) قالار ، اوكوز اولر گونو قالار
- ايگيد اودور، آندان دوشوب آتلانا ، ايگيد اودور، خر عذابا قاتلانا
- ايگيد اودوركى، آپارديغىنى گتيرسين
- ايگيد اوغول جوان ائيلر آتانى
- ايگيد اوغول دوشمنه ابيلمز
- ايگيد ايلقاريندان دؤنمز، دوه اووساريندان
- ايگيد ابيلدى اولدو
- ايگيد باسديغين كسمز
- ايگيد جانلى ، كباب قانلى
- ايگيد قوو غاسيز اولماز
- ايگيد لقبه تانييار
- ايگيد ليگين ده يئرى وار
- ايگيد متيداندا معلوم اولار
- ايگيد يارسيز اولمز

- ایگید یوز یاشار، فرصت بیر دوشر
- ایگیده هونرینه گۆره آد وئرلر
- ایگیدی یاخشی ساخلار، یاخشی آرواد، یاخشی آت
- ایگیدیم ایگید اولسون، کول دیبی ائویم اولسون
- ایگیدین الی ایشده گرک
- ایگیدین ایگیددن احتیاطی آرتیقدير
- ایگیدین باشی قالدا گرک !
- ایگیدین خنجری قینیندا قالمز
- ایگیدین منزلی بیر اولار، نامردین منزلی اولماز
- ایل باهاریندان بیلینر
- ایل وار بیر گونه دیر، گون وار بیر ایله دیر
- ایل وار بیر گونه دیمز، گون وتر بیر ایله دیر
- ایلان آدامین توپوغونوگوزلر، آدام ایلانین باشینی
- ایلان آغزیندان قورتاردی، قورباغا آغزینا دوشدو
- ایلان آغزیندان قورتولوب، اژدها آغزینا دوشدو
- ایلان آیاغی، قاریشقا گوزو، موللا چورگی، کیم گوروب؟ !
- ایلان اولدوز گورمسه اولمز
- ایلان چيخدیغی باجانی یاخشی تانیبار
- ایلان دوزلمینجه یوواسینا گیرمز
- ایلان قابیغینی دبیشر، خاصیتینی دبیشمز
- ایلان ووران آلاچاتیدان دا قورخار
- ایلان ووران یاتار، آج یاتماز
- ایلان هر یئره ده ایری گندسه، اوز یوواسینا دوز گندر
- ایلان یولو ایری گندر، یوواسینا دوز گودر
- ایلانا آغونو کرتکله وئرر
- ایلانی اوزگه الی ایله توتمازلار
- ایلانی سید احمد الی ایله توتارلار
- ایلانی یارالی بوراخمازلار
- ایلانین آچیغی یارپیزدان گلر، هارا گندسه اونونلا اوز- اوزه چبخار ( یارپیز = راسو، پورسوق)
- ایلانین آغینا دا لعنت، قاراسینا دا
- ایلانین باشینی اوزگه الی ایله از
- ایلانین بوغازینا گیرن چيخماز
- ایلانین قوسزوغونو یوخ، باشینی آزرلر
- ایلده باشا گلمین، دیلده باشا گلر
- ایلقاریندان دؤنن نامرددیر
- ایللر قوجالتماز انسانی غصّه قوجالدار
- ایلنمیش اته میلچک قونار
- ایلنمیش سویو ایچمز لر
- ایلین آخیر چرشنبه سی کیمینه دوشر، کیمینه یوخ
- ایلین یاخشی اولاجاغی باهاریندان بللی
- اینینده دونو یوخ، باشیندا پاپاق اختاریر
- ایی بیلمین تولا دریسینی کولا وئمز
- بار وئرن آغاچا داش آتارلار

- بارسيز آعاجا داش آتمازلار
- بارلى آعاجين باشينا دولانارلار
- بارماغين هانسینی كسسن ، آغریسی بیری
- بازار آتا - آنا تانیماز
- بازار ایچینده ایت قولاغی كسمز
- بازار باققالسیز اولماز ، مئشه چاققالسیز اولماز
- بازار چۆرۈی چوخ اولسون ، بازاردا اولسون
- بازار شیطان یوواسیدیر
- بازار قورولدو ، حساب دورولدو
- بازار یانسین ، آما منه بیر مانات قازانچ اولسون
- بازارا گندر- یاغیش یاغار ، دیرمانا گندر - قیرغین اولار
- بازاردا بنز اوجوز اولاندا آدام اوزونو اولدورمز
- بازارى كاساد اولانا مردنه گرک اولسون
- باش یارانان چوخ قمه توتان وار
- باغا چاناغیندا چیخدی ، چاناغینی بینمدی
- باغا یول گنده بیلمز ، ائوینی بئلینده گزیدیر
- بالا قوشون آغزی بویوک اولار
- بالالی قارغایا پای دوشمز
- باهاسینا پول وئرمیشم ، گۆزلریم ده چیخسادا بیئرم
- باهالیقدا چۆرگینی آسیرگین اوجوزلوقدا یالقیز قالار
- بد آت اوزونو گۆزلر ، یاخشی آت ایگیدی
- بد اوزوده بیر رنگدیر
- بد ائولاد خطایا اورجاح اولار
- بد اصیلدن اصیل اولماز ، بوینونمجا قیزیل قالالا
- بد اصیلدن اصیل اولماز ، قاچان قیزدان - خانیم!
- بد اصیلی باشا چكرسن ، سوروشر آياغا دوشر
- بكمز ساتانا دا لعنت، بكمز آانادا !
- بلد چيله گندن یورولماز
- بلدچییه یول گۆسترمز
- بوغاز منیم ، قارین اوزگه نین ( کنایه )
- بولانماسا ، دوردولماز
- بیر کسین نصیبین او بیری کس یئمز
- بیری یاغیش اولدو ، سن تورپاق اول
- بیرئزده اوتورما کی ، آلتینا سو چیخسین ( دئییم )
- پئندیر یئین سو آختارار
- پاپاچینین پاپاغی بیرتیق اولار
- پاپاچینین کۆنو اولسا ، بیر دریدن دوققوز پاپاق تیکر
- پاران اوجوز ایسه ، اوزون باهالی اول
- پاسلی دمیردن قیلینچ اولماز
- پای بۆلنه پای قالماز
- پای پایلیان پایبندان اولار
- پایینی یالقیز یئین پایینی دیشی ایله توتار
- پلنگه ات یئمگی ، کئچییه اوت یئمگی اویرتمز

- پۇل پۇلو قازانار پۇل پۇلو كۆتۈرر
- پۇل وئرسن مالملا منبردهن دوشر
- پۇلو سايدىقجان آزالار
- پيادا آتلىيا گولر
- پيادا گلندن آت الماغى اۇيرنمه
- پيرىنى تانيمايانين عاقبتى پيس اولار
- پيشيك آتاسينين خيرينه سيچان توتماز
- پيشيك آرخاسينى يئره وورماز
- پيشيك اولوب سيچانلارين بايراميدير
- پيشيك ائودن چيخاندا ، سيچانلار باش قالديرار
- پيشيك بالاسى اوزونو آتاسينين دوشونده گيزلدر
- پيشيگين دردى ايتى اولدورر
- پيشيگين قانادى اولسايدى سئچه دن علامت قالمازدى ( فارسجادا دا وار )
- پيشيگين گوزو سيچان دنشيجينده اولار
- تنز پاريلدايان تنزده سؤنر
- تنز قاچان ، تنز يورولار
- تارلادا ايزى اولمايانين سفره ده اوزو اولماز
- تازيسيز اوا گلندن ائوه دوشانسيز قاييدار
- تازينى خالتاسى ايله تانييلار
- تازينين توپال اولدوغو دوشانين قولاغينا يئتيشيب
- تانرى ائششگى تانييب ، بوينوز وئرمييب
- تانرى قورويانى قورد يئمز
- تاوا دليک - ياغ توتماز ، تاختا چوروك ميخ توتماز
- تاووس قوشونو توكونه گوره گسرلر
- تجارت دوستلوق كورپوسودور
- تزه ائوه كؤچنده ، كؤهنه ائوين اوجاغيندا كول گؤتررلر
- تقدير ايله يازيلان ، تدبير ايله پوزولماز
- تك آغاجدان باغ اولماز
- تك ال ايله دويون دويونلنمز
- تك الدن سس چيخماز
- تك داشدان دووار اولماز
- تك قويوندان سورو اولماز
- تك گزن دانانى قورد يئير
- تکرار بيلگين آناسيدير
- تكليرك آلاها يار ائشار
- تکه ده قوچ هونرى اولماز
- تنبل داغدا قار گوردو ، بورغانينا بوروندو
- تنبل ديلنچى نين قارداشيدير
- توخ ايت آج بى دن ياخشيدير
- توخ ايکن يئين، ديشى ايله اوزونه قيبير قازير
- تورپاغين قاراسى اوز آغاردار
- تورپاققان اويناين آج قالماز
- تولانين قويروغونو كسمكله كؤپك اولماز

- تولكو وار باش قوپاریر ، قوردون آدی بد نامدیر
- تويدان سونرا حنانی گۆته ياخار لار
- تويدان سونرا ناغارانين فايداسی اولماز
- تويوغو بير خالوار بوغدانين ايچينه سالسان ، يئنه ائشلنمگيندن قالماز
- نيكه قارين دويورماز ؛ محبت آرتيرار
- جرگه دن قالان قوتور اولار
- جيدايله قولغا پامبيق يئيرمك اولماز
- جيدانی اوغورلايان يئرینی بيلر
- جيدانی چووالدا گيزلتمك اولماز
- چؤمچه قازانين تكيینی دئشيب
- چؤمچه قازانين ديبينه دايدادی
- چؤمچه قازانين ديبينه دبير
- چاخير ايچن مالینی ايتيرر ، بنگ چكن - عاغلينيچ
- چاخير پاخير آچاندير
- چاخیری ايچ شیر بؤيرو بيرتماغا ، ايچمه قارغالار گوزونو دلسين
- چاخیری توكسن سيچانين بوغازينا ، گندر پيشيگين پئشوازينا
- چاخیری توكسن كنجينين گوتونه قوردون پئشوازينا گندر
- چاخیری كنجينين بوغازينا توكسن واريب داغلاری آشار
- چاخیری لالا وئرسن لال ديل آچار
- چاردا آلتيندا هر ارواد گوزلدیر
- چالخالانديقجا زمان نئهره كيمي ، ياغ ياغ اوسته گندير ، يارما يوان قالار
- چوخ يئكه سيچيب ، باشيندان دا ديشليير
- چوخ يوماقلا قارا پالاز آغارماز
- چولاق آت سيده نذيرئير
- چييين ميندار (مردار) دئييل اورك بولانديرار
- چيراق اوز ديبينه(دوره سينه) ايشيق وئرمز(سالماز)
- حالين بيسدير - اول قورتار
- حاييف قيمته قالماز
- خارادا چالغی ، اورادا قالغی
- خارالارا سيغمايان جانيم ، توربا - داغارجيغا سيخيلدی
- خالتانی آسلان بوينونا وورمازلار
- خورگين دادی آغيزدادير
- خورئی دويونجا يئمه ، گوزون دالينجا قالماسين
- خورئين ياخشيسي - حاضر اولانيدير
- خيمير خيمير ، هميشه خيمير
- خينا گنجه سی هامی خينا بويانار
- خينالی آل جيبه قويولماز
- دئييلجك سوزو فيكيرلش، سونرا دئه
- دئييلجك سوزو قارنيدا ساخلاما
- دئييلميش سوزدن دئييلميش ياخشيدير
- دئييلن سوز يادىگاردير
- داتدلی سوز ديتلر ، دادسيز سوز آسندر
- دادسيز شوربايا دوز دا كار ائلمز

- دادلی سۆز - جان آرزوسو، داسیز سۆز - باش آغریسی
- دادماقلا مال توکنمز
- دادماميسان قاز اتینی نه بیلسَ لَدَتینی؟
- داز کئچلدن خوشلانار
- دازین ایستدیگی قارا ساچ اولار
- داش - داشا سۆیکئر - دیوار اولار
- داش - دویوارین قولاغی وار
- داش - دینه بللیدیر ، یول گندنه
- داش آت - قوللارین آپیلین
- داش آتان بللی - باش آتان بللی
- داش آتانا - چۆرک آت
- داش آتیب باشینی توتوب
- داش اورکلی دوشمنین اورگینی یارار یومشاقلیق
- داش اوسته اکین اولماز
- داش اولسایدی سیخاردیم ، تورپاغیدیم دیاندیم
- داش اولما ، بوش اول
- داش بیر یئرده - قوز بیر یئرده
- داش بیر یئرده قالانادا گۆیرر
- داش داشی دیرناق داشا ، سیز ساواشا بیز تاماشا
- داش داشی سیندیرماز
- داش قیزلار باغرینا ، گنجه لر یالقیز یاتار
- داش یومشاق نه اولسا یئیر (کنایه)
- داش یومشالار ، دوشمن یومشالماز
- داشلاردا دیله گلیر
- داشی داشا ، باشی باشا وورارلار
- داشین خیرداسی بۆیومز ، آدامین خیرداسی بۆیور
- داشینما سو اسله دَییرمان ایشلمز
- داغ ییخیلماسا دره دولماز
- داشینما سو ایله باغ سالینماز
- داماز لیغینی یئین تامارزی قالار
- دانیشانی آدم بیلیر ، هورنی - ایت
- دانیشماق دانانی قوردا وئر
- دانیشماق گوموش اولسا ، دانیشماق قیزیلدیر
- دانیشیرام دا پیس اولور ، دانیشمیرام دا
- داوا آجی فایداسی شیرین اولار
- دایچا آت اولونجا بیه سی مات اولار
- دایچا نه قدر برک قاچسا ، آرابانی چکن آتدیر ، آت
- دده مین دامین بیخمیشام کی ، قار کورمئیم
- در - دیوارین دا قولاغی وار
- درزی اۆز بیر تیغینی یاماماز
- درزینین مایاسی ایگنه - ساپدیر
- درزیه کۆچ دئدیلر : ایگنه سینی سانجدی
- دعانی بیز ائلدیک یاغیش یاغدی قاراداغا!

- دعانی بیز ائلمیشیک یاغیش گۆر هارا یاغیر؟
- دعوا اوچون بیر قاضی ، اثبات اوچون بیر شاهدید( ترجمه کیمیدیر)
- دعوا داغار جیق اوسته دیر
- دعوا گونونده ایگید گرک دالدا انماسین
- دعوچی قاضی ایسه ، عرضه نی آلاها یاز
- دعوادا آرادا کینین گوزو چیخار
- دعوادا آغاج آردا کینا دیر
- دعوادا حالوا پایلاماز لار
- دعوادا قیلینج بورج وئرلمز
- دعوالی یئرده اوت بیتمز
- دعوانی قیلینج آرالار
- دعوانی قیلینج کسر ، سئودانی - پول
- دم دم گتیرر ، غم غم
- دم دم گتیرر ، غم ده غمی
- دئی ائلردن سویو گؤلردن
- دئی مندن یئیر ، باشقا یئرده یومورتار
- دئی یانیندا ، سویو یانیندا
- دوتلییه ساخسی لازیم اولاندا ، کاسیب کوزه سینی سیندیرار
- دوروب گنتدیک قیشلاغا ، اومود قالدی پایلاغا
- دوز - چورک قدرینی بیلمین ایتدن ده آچاقدیر
- دوز- چورک ایتمز
- دوز چورگین قدرینی بیلیمک گرک
- دوز یئرینه بوز یالاما
- دوز یئییب دوز قابینی سیندیرما
- دوزدان لذیذ ، سودان عزیز ، بیر شئی یوخدور
- دوزون دوز اولسون
- دوعانی بیز ائلدیک ، یاغیش یاغدی قارا اداغا
- دولت آداما آباغی ایله گلمز
- دولت باشا بلادیر
- دولتی دن خیر اولماز ، گوردان مازارات ( آنلاشیلمادی)
- دولتی کاسیب اولسا - قیرخ ایل ایی گنتمز
- دولتی لیگه ئلسن ، کاسیبلیغا تئز دوشر
- دولتی یانین قاشییاندا ، کاسیب ائله بیلر اونا پول وئریر
- دولتینین دیلی اوزون اولار ، الی قیسسا
- دولتییه بلی ، یئخسئلا دلی دئیرلر
- دولتییه ساخسی لازیم اولاندا ، کاسیب کاساسینی سیندیرار
- دولته اعتبار یوخدور
- دولته بئل باغلاما
- دولتیلی نین ایتی یاتماز ، کاسیبین س..... یاتماز
- دولتین ان یاخشیزی عاغیلدیر
- دولتین ده دوشر دوشمزی اولار
- دوشان داغان کوسموش ، داغین خبری یوخ
- دوشان کیچیک قولاغی بویوک

- دووشانین گومانی قولاغینا گلر
- دهنه نی درین قاز، سویو گور گلسین
- دیرناغی مایاسیندان کسمزلر
- دیرناغین وارسا، باشینی قاشی
- ذره جه عشقی اولان دونیاجا تابی گرک
- ذره قدر ایمان، دنیا قدر گونا
- راحت اوتورانان نه ولی گلر، نه حاکیم
- رشوت جهنمین آچاریدیر
- رشوت قاپیدان گیرسه، ایمان باجادان چیخار
- رشون آچار دامو قابیسین
- روزوسو گلن زامان کویگین یوخوسو توتار
- زامان بیر چایدیر آخار، دورماز
- زحمت - تورپاقدا، نعمت - سفره ده
- زحمت چکمین راحتلیغین قدرینی بیلمز
- زحمت چکن بال یئیر
- زحمتسیز ایش اولماز
- زر اولتاین زورو دا اولار
- زر ایله اولان، زور ایله اولماز
- زرگر دوکانینین توزدا قیزیل اولار
- زرله گوزللیک آلماق اولماز
- زمان ایله حسابلاشماق گرک
- زمان زمانا اوپماز
- زمان کئچر سوز قالار
- زمانا اوپوشماق گرک
- زمانی قایتارماق اولماز
- زمستان چکمه بین بولبول باهارین قدرینی بیلمز
- زندان (سندان) اولوب آلتدا قاماقدانسا، چکیج اول، اوستده اول
- زندانا صبر ائیلین، آخیردا تاختا چیخار
- زور اوپونو پوزور
- زور ایله کویک سورویه گنتمز
- زور ایله گوزللیک اولماز
- زور قویونو پوزور
- زور گلسه فند باجادان قاچار
- زورا داغلار دایانماز
- زورلا سورویه گندن کویک فایدا وئرمز
- زورناچی اوغلو زورناچی اولار
- زورنانین سسی اوزاقدان خوش گلر
- زیان آغودان آجیدیر
- زیرک قوش دیمدیگیندن تلیه دوشر
- زیرکلیک جومردلیک گنیرر
- سترچه دن قورخان داری اکمز
- سوز چوخ اولان یئرده یالان دا چوخ اولار
- سوز ساندیغا گیرمز

- سۆز قوشدور، بوراخارسان اوچار گندر
- سۆز قیلینجدان کسگیندیر
- سۆز گوموش اولسا، سکوت قیزیلدیر
- سۆز وار آدمی مست ائیلر، سۆز وار مستی آیلدار
- سۆز وار خسته نی ساغالداری، سۆز وار آدمی یارلار
- سۆز یئرینده دئیسین گرک
- سۆزو آت، بیه سی گ
- سۆزو آت یئر، گندر یئرینی تاپار
- سۆزو آت یئر سۆز صاحیبی گؤتورر
- سۆزو آغزیندا بیشیر، سونرادنه
- سۆزو مقامیتدا دنه
- سۆزون آجیسی زهردن ده بتردیر
- سۆزون ایله ایشین بیر اولسون
- سۆزون دوزو داشدان کنچر
- سۆزون دوزونو اوشاقدان خبر آل
- سۆزون قیسسای دیرلی اولار
- سۆزون یاخشیزی بالدان شیرین اولار
- سۆزونو بیلمین اغیز باشا توخماق ووردورار
- سؤدان ایله یویارلار
- سؤگی آدمی یاندیرار
- سؤگی اود دئیل، آما اوددان یاماندیر
- سؤنی سؤیلن اینجیدیر
- سؤیلنه باخما، سؤیلنه باخ
- سؤیوددن صندل ایی گلمز
- ساچ اورکدن سو ایچر
- ساچ صفادان اوزانار، دیرناق جفادان
- ساخلا سامانی، گلر زمانی
- ساخلا گؤنو، گلر گونو
- ساز اولان یئرده سۆزو سازه وئررلر
- ساغ الین اولسا سول اله احتیاجی وار
- ساغ الین رنجی اولسا سول اله حرامدیر
- ساغساغان ککلیگه باخار، اوز یئریشین دیشر
- ساغلام روح ساغلام بدنن اولار (ترجمه دیر: روح سالم در بدن سالم)
- ساغلاملیغین قدرینی خسته لر بیلر (قدر عاقیت کسی دان که به مصیبتی گرفتار آید)
- ساغلیق ان بویوک وارلیقدیر
- ساغلیق سلطانلیقدیر
- ساققال آداما قاضی لیک وئرمز
- ساققالدا فیض اولسایدی، کیچیه کرام الدین آغا دئیردیلر
- ساققیز چئینمکله قارین دویماز
- ساکیت باشین آغریسی اولماز
- ساییلان گون تئز کنچر
- سپیلمین بوغدا گؤیرمز
- سحرین شری آخسامین خیریندن یاخشیدیر

- سرت اول ، مرد اول
- سرخوش بیری ایکی گۆرر
- سرخوش سرخوشو میخانادا گۆرر
- سرخوشون مکتوبو میخانادا اوخونار
- سس وئر ، سر وئر مه
- سفارش ایله حج قبول اولماز
- سفالت چالیشقان آدمین قاپیسیندان یاخار
- سفره دن الینی ساخلا مجلسدن - دیلینی
- سکگیز گون عمره دوققوز گون چالیشماق لاریمدیر
- سکگیز میخا دوققوز ات باغلامازلار
- سن دوغرو اول اشیری بلاسینی تاپار
- سن موللایا گئندنه ، من موللادان گلیردیم
- سن یئریندن ترپینجه داغ - داش دیله گلر ( کنایه )
- سنه هر کیم داش آتسا ، سن اونا چۆرک ات
- سنین کین یئیک منیم کین اوینا داغ
- سو آخدیغی یئر تۆکولر
- سو اولان یئرده آبادلیق اولار
- سو ایله آد ایله شوخلوق اولماز
- سو بولانمایینجا ، دورولماز
- سو سویا قاریشاندا گوجلو اولار
- سو گۆتورمکله دریادان سو اکسیک اولماز
- سو گۆزوندن بولانار
- سو گۆزه دن بولانار
- سوباشدان بولانار
- سوبایللیق سلطانلیقدیر
- سود وئرین اینگی کسمزلر
- سودا باتان ایلانادا ساریلار
- سودا بوغولان سامان چۆیوندن یاپیشار
- سودان آیریلان بالیغین اوددان قورخوسو اولماز
- سودان خیر اولسا ، قورباغا اۇدهایا دۇنر
- سودده آغزی یانان ، قاتیغی پوفلیه - پوفلیه ایجر
- سودلو قویون سورودن آیریلماز
- سودون دادینی قیسیر آمن دانا بیلر
- سورو چوبانسیز اولماز
- سورودن آیریلان قویونو قورد یئیر
- سورویه قورد گلنده کۆپگی یوخو توتار
- سوسامیش ایت کهریزه باخار
- سوسوز آغاج مئیوه وئرمر
- سوغان اجی اولسادا ، سفره ده اۆز یئری وار
- سوفی سوغان یئمز ، تاجسا قابیغینی دا قویماز
- سویوق دمیر دۆیولمز
- سویوق دمیری تاپدامازلار
- سویون اولی بولانتی گلر

- سوویوق دمیری تاپداماقلا دوزلمز
- سیچان سیدیگینین (سودویونون) ده دریایا خیری وار
- سیچاننی اولدورمک پیشیگه اویوندورسر ساخلاماق مردلیکدیر
- سیرکه توند اولاندا اوز قابینی پارتلادار
- سیرکه نین اوز قابینا ضرری وار
- سیزین ائوده یئیک ، بیزیم ائوده اوینایاق
- سیلاح صاحبینه ده دوشمندیر
- سینان قول ساغالار ، سینان قلب ساغالماز
- سینیق قابدا سو قالماز
- شاذعیر گوردویون یازار
- شافقالی گلیمیش ، تاباغی گلدی
- شام (شمع) اوز دیبینه ایشیق وئرمز
- شام (شمع) باشیندان یانار
- شام (شمع) یانماسا ، پروانه باشینا دولانماز
- شاه وزیر عالی ایله اوتوروب دورار
- شاهلا پیلوو یئمیرم کی ، بیغیم یاغا باتار
- شاهین دا دوه لری آباق یالین گزر
- شاهین(توغان) ایله دوه اوولانماز
- شایعه هر یانی گزر
- شر دئمسن ، خیر گلمز
- شرطی شوخومدا کس خرمنده شنه دعواسی چیخماسین
- شرطی شوردا کس ، خیرماندا یابالاشمایاسان
- شریک یاخشى اولسایدی ، آلاه اوزونه یاراداردی
- شریکلی قازان گنجه قاینار
- شفا حقدندیر ، حکیم - سبب دیر
- شکایت عاجیزلیک علامتی دیر
- شیرین دیل آداما دوست قازاندیرار
- شیرین سوز بالدان شیریندیر
- شیطان اولماسا ، قورد قویونلا گزر
- شیطانین آجیغی یاخشى آدامان گلرشیطانلا اورتاق اولان بوغدا اکر - سامان بیچر
- شیطانین دوستلوغو ، دار گونلره قدردیر
- صاحب سیز قویونو قورد یئیر
- صاحب سیز مال یئتمدیر
- صاحبیندن قابق بوستانا گیرمه
- صبر آجیدیر ، مئوه سی شیرین
- صبر آجی هر باغدا گویرمز
- صبر اندن مورادینا یئتشر
- صحبت ایله قارییان ، غمدن غصبه دن آزاد اولار
- صداقت قهرمانین زینتی دیر
- صنعت قولدا قیزیل بیلرزیکدیر
- صنعت (هنر) انسانین خزینه سیدیر
- ضررین یاریسیندان قاییتماق قازانجدیر
- ضرورت انسانا هر شئی اویردر

- طاماحکارلیق باشا بلادیر
- طاماحکاری یالانچی آدادار
- طاماحکارین گوزونو تورپاق دولدورار
- طاماحکار اوز نفسینین قولودور
- ظالمین ظلمو یادیندا قالمتر
- ظالمین عمری آز اولار
- ظاهری گوزللیک قالارقی دئییل
- ظلم ایله آباد اولان عدل ایله ویران اولار
- ظلم ایله برباد اولان عدل ایله آیدا اولار
- ظلم یئرده قالماز
- ظلمون آخیری اولماز
- عمرون برکتی یاخشی عمل ایله دیر
- قاب سیرکیه گوره دیر
- قاباغینا تولکو چیخانین ایشی آوند اولار ( اینام دیر )
- قاتراندان اولماز شکر ، بیر داماری جینسینه چکر
- قاتیر شیللاق آتار ، چونکی آتاسی ائششکدیر
- قاچ ثوابدان ، گیرمه گوناها
- قار سوسوزلوغو سوندورمز ، قوورقا قارین دویورماز
- قار سویوندان قایماق اولماز
- قار نه قدر چوخ یاغسا ، یئنه یازا قاتلماز
- قارا باخانین گوزو قاماشار
- قارا خبر نئز دویولور
- قارا خبر نئز یاییلیر
- قارا دولغا قیرمیزی پاپیش تیکمز لر
- قارا ساچلینین آهی یئرده قالماز
- قارا قوشا خیر اوز دیمدیگیندن چاتار
- قارا قیزین بختی اولسایدی ، آنادان آغ دوغولاردی
- قارا گونون عومرو آز اولار
- قاراق قازی تقلید ائتدی ، قاریلتیسینی دا ایتیردی
- قار ائلیقدا حالوا یئنین سرینی آلاه بیلر
- قاریپز دویولماق اوچون دئییل ، سرینلیک اوچوندور
- قاریپز کسمکله اورک بویومز
- قارت کویک یئدیله گلمز
- قارتال میلچک توتماز
- قارتالی اوچوشوندان تانیماق اولار
- قارداش قارداشی پیچاقلار ، سونرا دونوب قوجاقلار
- قارداش قارداشین پیس گونونو ایسته ده ، اولومونو ایستمز
- قارداشا باخارلار ، باجیسین آلالار
- قارغا دوشونو چکمکله قاز اولماز
- قارغا نین سسی چیخاندا قار گلر
- قارغادان گوزل قوش ایستدیلر ، بالاسینی گوستردی
- قارقا ایله دوست اولانین دیمدیگی چوخدان چکیلمز
- قارقا وکیلی اولان قوشون دیمدیگیس

- قارنى توخون قايغيسى اولماز
- قارى ( دارى ) قاباغينا تۆكمكله دوه پامبيقدان چيخماز
- قارى نين ساچى آغ اولار ، اورى قارا
- قاريشقانين ائوينده قطره ، طوفاندير
- قارين توخ اولاندا چوخ شنى يادا دوشر
- قارين دويوران اشى گوز تانييار
- قارين دويوراني گوز تانييار
- قارييا قيز ائوى ياراشماز
- قازان اولسون ، دولو اولسون ، يئين تاپيلار
- قازان ديبى يالايانين اداخليسى گويچك اولار
- قازان قاپاقسيز اولماز ، ايگيد - پاپاقسئيز
- قازان قاراسى گندر ، اوز قاراسى يوخ
- قازانان قازانديغيني يئسه ، خانلار ، بيلر آجيدان اولر
- قازانينا گوره قاينات اشيني
- قازانچيم آتا - انامين ، اويرنديگيم اوزومون
- قازانماينجا قازان قاينماز
- قاشقاسى بويوك اولانين سوزو جوخ دانيشيلار
- قالخان بيخيلانا باخماز
- قان ثبوت سوز قاينماز
- قانماز ارواد اولماقدانسا ، چرچييه اولاق اولماق ياخشيدير
- قايا اوچماسا دره - دپه دولماز
- قايا اوچماسا دره دولماز
- قاينانا - بير چيچك ، هر سوزو گنرچك
- قلم توتان ال دامنده قالماز
- قلم سوزدن كسگين دير
- قلم سلطاندير ، اهلى قلمه روتبه وئيرير
- قلم قيلينجدان ايتى دير
- قلم يازانى قيلينج پوزا بيلمز
- قناعت خزينه دير
- قوتور قويندان بير چگه يون ده غنيمتدير
- قوجا تولكو حيله باز اولار
- قوجا چاققال اولماز
- قوجاليق گلدى گنتمزدير ، جوانليق گنتدى گلmezدير
- قوجاليق هونر اولسايدى ، شيطان پيغمبر اولاردى
- قوجايا حرمت ائله ، سن ده قوجالارسان
- قوچ اوغلان دايبيا چكر- قيز ؛ خالاييا
- قوچ قوزو قوربانليق اوچوندور
- قوچا بوينوزو آغيرليق ائيلمز
- قوچا قويروق يوك اولماز
- قودورموش كويگين عمرو قيرخ گون اولار
- قوربانسيز بايرام اولماز
- قوربانى بيز ائيلديك ( وئرديك ) ياغيش ياغدى قاراداغا
- قورخا قورخا جنته گندينجه ، گوله - گوله جهنمه گنت

## ABTAM(FOLKLOR KOMİTESİ)

- قورخاق گونده يوز يول اولر، ايگيد عمرونده بير يول
- قورخان گوزه چوپ دوشر
- قورخو اولمايان يئرده نظام - انتظام اولماز
- قورد آج گوز اولار
- قورد بالاسی قورد ولار- انئشک بالاسی - قودوق ( فارسجايا ترجمه اولوب: عاقبت گرگزاده گرگ شود)
- قورد دومانى سنور
- قورد قوجالاندا توپلانا مسخره اولار
- قورد كئچيبه ديمسه، كنجى مگيه گندر
- قورد يوواسيندن سوموك اسگيك اولماز
- قوردان قورخان قويون ساخلاماز
- قوردو دومانلى گون آختارار
- قوردول پاخالنين كور دا اليجيسى اولار
- قوردون آغينادا لعنت بوزونا دا
- قورونان گوزه تئز چوپ دوشر
- قورونون اودونا ياش دا يانار
- قوزو چوبان اوچون دئييل ، چوبان قوزو اوچوندور
- قوزوسونا قيمايان ، كباب يئيه بيلمز
- قوزونو تقصيرى قوردون اجماسيدير
- قوشا قيزيل قفس زنداندير
- قوشدان قورخان دارى اكمز
- قوشون ائركك - ديشيسينس اووچو تانييار
- قوناغا " چورك يئيرسن؟ " دئمزلر
- قوناغا " گنت " دئمزلر ، پالازى آلتيندان چكرلر
- قوناغا گوره سفره آچارلار
- قوناغى قونشويا تانيدارسان ، هر ايكيسندن محروم اولارسان
- قوناغين آغزينا باخارلار ، آتينا يئم وئرلر
- قوناغين كؤنلوندن كئچن ، ائو ييه سينين كؤنلوندن كئچمز
- قوناق حياسيز اولسا ، ائو ييه سيني ائودن قووار
- قوناق دئديگين صاباح گلسين آخشام گنتسين
- قوناق سيز ائو اوغورسوز اولار
- قوناق قوناغى ايستمز ، ائو ييه سى - هنج بيرينى
- قوناق قوناغى سنومز ، ائو صاحيبى خنج بيرينى
- قوناق كؤچرى قوشدور
- قوناقسيز ائو- سوسوز دبيرمان
- قونشو آشى(يايى) دادلى اولار
- قونشو قونشونون گولونه محتاجدير
- قونشون پيسدير - كؤچ قورتار ، ديشين آغرييرچك قورتار ، اروادين پيسدير- بوشا قورتار.
- قونشونون باشى شيشدى ، قايجيسى بيزه دوشدو
- قوناق ائوه گيرينجه اوتانار ، ائو ييه سى - سونرا
- قوه هر شئى سينديرار ، عاغيل - قوه نى
- قوبو قازان اول اوزو دوشر
- قوبودا ياتير ، اؤه اوزونو مناره ده گورور

- قویون اۆز بیئرینده کۆکلر
- قیز آلان گۆز ایله باخماسین ف قولاق ایله انشیتسین
- قیز آنادان قورخماسا ، اۆیود آلاماز
- قیز آنادان گۆرمینجه اۆیود آلاماز
- قیز آناسی انلچی گۆزلر
- قیز ائوی - ناز ائوی
- قیز ائوین قوناغیدیر ، واخت گلر ، گۆندر
- قیزلار بیر گونشدیر ، اوغلانلار سا - آیارچاسی
- قیزی اۆز خوشونا قویسان ، یا مطربه گۆندر ، یا زورناچیبیا
- قیزی سالدین بئشیکه ، جهازینی چک انشیکه
- قیزیشیمادیق ایستی سینه ، کور اولدوق توستوسونه
- قیزیل اینک قارا قاباق گلینه سود وئرمز
- قیزیم سنه دئییرم ، گلینیم سن انشیت
- قیزیم یانیمدا ، عاغلیم باشیمدا
- قیزین قسمتی - آتائین دولتی
- قیش - چیخدی درد چیخدی ، کئچیلر یازا چیخدی
- قیشدا کورکلو ایله گزمه ، یایدا مولکلو ایله
- قیشدا یورغانسیر ، یایدا آیرانسیر اولما
- قیلینج یاراسی ساغالار ، دیل یاراسی ساغالماز
- قیمتدن دوشمک ایستیمیرسنسه ، هئچ کسین قیمتدن دوشمیسینه چالیشما
- کۆپک ائله کۆپکدیر ، خالتاسی قیزیلدان اولسادا
- کۆپک تایا دیبینه یاتار ، ائله بیلر اۆز کۆلگه سیدیر
- کۆپک صاحبینی تانیار
- کۆپک قوجالاندا ، قوردا گولونج اولار
- کۆپکسیر سورویه قورد دادانار
- کۆپگین اییه دوشنی تولادان برک قاچار
- کۆپگین قارنی توخ اولسا ، گنجه اولدوزا هورر
- کۆپه سودسوز بۆیومز ، پامبیق - سوسوز
- کئچل باخار گوزگویه - آدین قویار اۆزگیه
- کئچل چاره بیلسه ، اۆز باشینا ائیلر
- کئچل حالوا یئیر ، پولونا مئنت
- کئچل سویا گئتمز
- کئچن گوزشت
- کئچن واختا ال یئتیشمز
- کئچی جان هاییندا ، قصاب بیی آختاریر
- کئچی نین باشی گنجیشنده بوینوزون چوبائین چوماغینا سورتز
- کئچی نین قوتورو سرچشمه دن سو ایچر
- کۆمگی ایگیده - سۆزله ، ضعیفه - ال ایله انت
- کۆهلن آت بیئرینده توز قویار
- کار اوزونه قازانانی انشیدر
- کار انشیتمز ، یاراشدیرار ، کور انشیتمز ، قوراشدیرار
- کار ایکی دفعه گولر

- کار کۆنلونده ینی آنلار
- کارئشیتدیگینی ، کور توتدوغونو بوراخماز
- کاساد بازارین گلیری اولماز
- کاسیب گئینده سوروشارلار: - هارداندير؟ وارلی گئیینده دئیرلر: - مبارکدیر!
- کاسیبی ساجی آخیردا قیزارار
- کاسیبین بیر اوغلو اولدو ، او دا بوینو آیری
- کباب قانلی ایگید جانلی
- کبابی کۆز اۆلدورر ، ایگیدی سۆز
- کیبینیم حلال ، جانیم آزاد
- کرابه اوتوردوغو بس دئیل ، تویوق - جوجه ده ساخلاير
- کره یئین ده چبخار یازا ، تره یئین ده
- کس بارماغینی چیخ بازارا ، علاج تاپان چوخ اولار
- کسک باش بیتمز ، بیتسه ده بیه سینه خیر وئرمز
- کسپین باشین زولفو اوچون آغلامازلار
- کفگیر قازانین دیبینی انشیب
- کفن اوجوز (مفته ) اولاندا آدم اۆزونو اۆلدورمز
- کفن موفته اولاندا آدم اۆزونو اۆلدورمز
- کفن موفته دیر ، بیخیل اؤل
- کفن هاوی ایلاندا آدم اۆزونو اۆلدورمز
- کفنی وار ایدی ، گورو دا اولسون ؟!
- کلک ایله گلن کولک ایله گندر
- کله کله لر نئیلدی کی ، کرتتکله لر نئیلدین
- کناردان باخان یاخشی گۆرر
- کناردان باخانا گولش آسان گلر
- کنده موللا گلیب ، کیم اۆلور ، اۆلسون
- کوتان نه بیلیر اۆکوز نه چکیر؟
- کور اوغونو توتماغا بیر کئچل حمزه گرک
- کور ایت کۆلگه سیندن قورخار
- کور ایتیردیگی یئرده تاپار
- کور توتدوغون بوراخماز
- کور کورو تاپار ، سو چوخورو
- کور نه ایستر؟ - ایکی گۆز ، بیر آیری ، بیر دوز
- کورا گئجه - گوندوز بیردیر
- کورن آداملا ، کگورن آتا یاخین دوشمه
- کوره یه دوشمین دمیر یومشالماز
- کوسا گئندی ساققال گتیرمگه بیغی دا قویدو گلدی
- کوسنه پای دوشمز
- کوسنین پایین یئیرلر
- کولک هر دم بیر یانا اسر
- کولکده پاتانین جین آتی اولار
- کولکلی گونده خیرمان سووورمازلار
- کولون آلتیندا کۆز اولار
- کیتاب وئرین بیر الینی کسرلر ، قایتارانین ایکی الینی

- كيتابین كۆهنه سی ، لیباسین تازاسی
- كیچیکدن یالنیش ، بۆیوكدن باغیش ( بیزه ترجمه یولو ایله گلمیش مثلردندیر )
- كیچیکلره حرمت ائيله ، بۆیوكلردن حرمت قازان
- كیچینگین كیچیک دردی وار ، بۆیویون - بۆیوك
- كیچینگین كیچیک یئری وار ، بۆیویون - بۆیوك
- كیرپیک گۆززون چپری دیر
- كیری كیر آچار ، سرّی - سرّ
- كیشی اوز تایی ایله گزر
- كیشی ارز سۆزونون آغاسی اولار
- كیشی بیلمدیگینی آیاغی آلتینا بیغسا ، باشی عرشه دیر
- كیشی سۆزونو اوزه دئیر
- كیشی سئودیگینین نازینی چكر
- كیشی كیشی دن قورخماز ریال آما اوتانار
- كیشیده صبر اولمالیدیر
- كیشیده غیرت اولسا ، تورپاغی قیزیلا دؤندرر
- كیشینی یاخشی ساخلار ، یاخشی آرواد ، یاخشی آت
- كیشینین آنی آچیق گرک
- كیشینین اوزونه باخما ، سۆزونه باخ
- كیشینین باشینا گلن ، آغزیندان چیخاندیر
- كیشینین جیبی ایکی اولسا ، آرواد آماق فیکرینه دوشر
- كیشینین حرمتی اوز الینده دیر
- كیشینین دیلینه قارقیش گلمز
- كیشینین سۆزو ایله ایشی بیر اولار
- كیشینین مالی گۆز قباغیندا
- کیم آریاسیندا گئدیرسن ، اونون ماهنیسینی اوخو ( قونداریلیمیش مثلردندیر )
- کیم ائششک اولار بیز اونا پالان اولاریق
- کیم گوجلودور - حق اونوندور
- کیمسه کیمسه نین قسمتینی یئمز
- کیمسه نامرده محتاج اولماسین ( آلقیش دیر )
- کیمسه نین آهی کیمسیه قالماز
- کیمسه نین تیکه سی کیمسه نین قارنیندا قالماز
- کیمینه قات - قات ، کیمینه - آج یات
- کیمینین اولی ، کیمینین آخیری
- کیمینین ایلکی ، کینین سونو
- کیمینین باشیندا تاج ، کیمی - آج یالاواج
- کیمینین ساجی اولار ، کیمینین آلیی ( الک )
- گوردون هامی کور ، سن ده اول کور
- گورمیشینی بیر اوغلو اولدو ، چکدی داششاقلارین چیخارتدی
- گورن گونو وار (کنایه)
- گوزللیک باشا بلادیر
- گویچک ( گویجه ) قونجوق کیمده دیر منیم گوزوم اوندادیر ( بیرحکایه نین مایاسیدیر )
- گدادان بای اولماز
- گدادان بورج آما ، یا تویدا ایستر ، یا بایرامدا

- گزر دیوانه دیوانه پاراسیز درویش
- گلین اوینایا بیلیمیر ، دئییر یئر آیری دیر
- لئیلک گونونو تک - تکلہ کئچیردر ، لئش گؤرنده قوز غونا دؤنر
- لوتو لوتو سؤزونه اینانار
- لوتو گؤتو یاش گؤنرمز
- لوتو لوتونو آلداتماز
- لوتولوغو اوله سالانین ، سونراسی یولچو ( دیلنچی ) اولار
- لوتونون دیلینی لوتو بیلر
- لوغما قارین دویورماز ، حرمت آرتیرار
- لیاقت عاغیلدا دیر ، اصل - نصبه دئییل
- منشه آبی سیز اولماز منشه چاقالسیز اولماز
- منشه ده آغاجین دوزونو کسرلر (سچرلر)
- مئوه لی آغاجا قوش قونار
- ماشا وار ایکن الینی یاندیرما
- مال آدامین دوشمنی دیر
- مال انسانا ، انسان ماللا امانتدیر
- مال باشا بلادیر
- مال مالی قازانار
- مال یئمزین مالین یئرلر
- مال یئمزین مالینی یئرلر ، گورونادا سیچارلار
- مال بیغینجا عاغیل بیغ
- مالی مال ایله اولچرلر - جانی جانلا
- مالینی دیشین وار ایکن یئه
- مالینی یئمیین مالینی یئرلر ، آرلوسونو ده سؤیرلر
- محبت اورکدن سیلینمز
- محبت گؤزده اولماز ، کؤنولده اولار
- محبت له دوغولوق مغلوب اندیلمز
- مرد اؤزوندن بیلر ، نامرد یولداشیندان
- مرد ایگید تک قالماقدان قورخماز
- مرد کیشی چورگینی داشدان چیخاردار
- مردین سوفره سی آچیق اولار
- مسجد شامینی ( شمع ) یئین پیشیک کور اولار
- مشتری نین عاغلی گوزونده اولار
- مشتری نین گوزو ساتیجی نین الینده اولار
- معرفسیز ملت یاشاماز ( ترجمهدیر و یاخود آفوریزم دیر )
- مکروه یئینه حرام سوز یار اشار
- من مسجدده گلرم ، سن میخانایا - هاردا گوروشک؟!
- منت ایله بهشته گنتمکدنسه ، منتسیز جهنمه گنتمک یاخشیدیر
- منت قدر آغیر یوک اولماز
- منتلی پیلودان ، منتسیز پندیر - چورک یاخشیدیر
- موللا ائویندن آش ، کور گوزوندن یاش چیخماز
- موللا چورگی ، ایلان آیاغی گورنمز
- موللا دورو سودان قایماق توتار ( بیغار )

- موللا ساداغا وئرمز
- موللا (ملا) آلاجاغینی اونوتماز
- موللانی مسجد ده ، سرخوشو میخانادا تاپارسان
- موللانی جیبی درین اولار
- میخاناچیدان شاهید ایستدیلر ، سرخوشو گؤستردی
- میخانادا یازلان مکتوب جهنمه اوخونار
- میدانا گیرن کۆپک کۆتکدتن قورخماز
- میل وئرمه ائولییه ، ائوه گندر - اونودار
- میلچک میردار اولماز گۆیول بولاندیار
- میمونون بالاسی اولجه یئریر ، سونرا ایمکله
- نار اوستونده تورپ یئمزله
- ناشی اوغرو اوزونو سامانلیغا وورار
- ناماز مئیلی اولانی قولاغی آزاندا اولار
- نامرده یاخا وئرمه ، مرده آرخا اول
- نامردین چۆری دیزینین اوسته اولار
- نامردین گۆزو دار اولار
- نامه یازماق آساندیر ، یئتیرمک چتین
- ننه ائوین کۆتویودور
- ننه یاریم دنه ایله ده کئچینر
- نوبه بیزه گلنده چیراغین یاغی قورتارار ( تلمیح// آلولوزیا)
- نوبه یئتیمه چاتاندا قاشیغین دسته سی سینار
- نوبه یئتیمه چاتاندا یا حریفین پولو قوتارار ، یا چیراغین یاغی
- نوخودلارین حسابینا باخاندا گۆرونور هنج بایرام اولمایاجاق ( حکایه نین مایاسی)
- نور گۆزده اولار
- نوروز گولو ایله بنووشه بیر بیریی گؤمزلر
- نوروزدان سونرا قیرخ گون کۆتوک یانار
- نوه ائولاددان شیریندیر
- نه دوغراسان آشینا ، او چبخار قاشیغینا
- نه شاشقین اول باسیل ، نه داشقین اول آسیل
- نه وارلییا بورجلو اول ، نه یوخسولدان آلاجاقلی
- نیت هارا - منزیل اورا
- وئردیگین ال ایله آل!
- وئرن آشی ایچیلر ، قابینا دا سیچارلار
- وئرن ال آلان الین اوستونده اولار
- وئریب یامان اولونجا ، وئرمیب یامان اول
- وخت انسانا هر شئی اویردر
- وخت غنیمتدیر ( فارسجادا : دم غنیمت است)
- وختسیز بانلایان خوروزون باشینی کسرلر
- وختسیز گلن قوناق اوز کیسه سیندن یئیر
- وختیندا گورولمیش ایش همیشه گورولمیش قالار
- وختینی ایتیرن بختینی ایتیرر
- واردیر پولونده هامی قولون ، یوخدور پولون - آچیقیدیر یولون
- وارلی اولوب غم - غصّه ایله یاشامقدانسا ، کاسیب اولوب شاد - خرم یاشاماق یاخشیدیر

- وارلی اومدوغونو بیئر، کاسیب آ اولدوغونو
- وارلی کیسه سینی دؤیر، کاسیب دیزی
- وارلی نین الینی بیچاق کسسه، یوخسول کونگینی پارچالار
- وارلی نین چورگی کاسیبین چنه سینی یورار
- وارلی واریندان پای وئرسه، وارسیزدا وارلی اولار
- وارلی یوخسوللاشاندا اللی ایل دستگاهینی پوزماز
- وارلیغین سونو اسله یوخلوعون سونو بیردیر
- وارلیغا تلسن کاسیبلیغا تنز دوشر
- وارلینین آروادی اولنده یورغان - دوشگی تزلئر، کاسیبین آروادی اولنده یورغان - دوشکسیز قالار
- وارلینین تورپاغیندان چای کنچر، کاسیبیندان یول
- وارلینین خوروزودا یومورتلایار
- وارلینین کونلو اولونجایا قدر کاسیبین جانی چیخار
- وارین اوجوز ایسه، اوزون باهالی اول
- وارینی وئرین کیسه سی بوش قالار
- وای اوندادیرکی، واذلی ائوینه یوخسول گیره
- وجدان بازاردا ساتیلماز
- وزیر قارغ اولانین آغزی زیبیلیکده اولار
- وطن ویرانه ده اولسا، جتتدیر
- وطنه محبت ایمان اثری دیر
- وطنی سئومین انسان اولماز، اولسا، اول شخصده وجدان اولماز
- وورا بیلمین داشین بویوندن یاپیشار
- هنج کیمین آهی یئرده قالماز
- هارادا دوه نین قویروغو، اوراداد انششگین قولاغی
- هارایا میخ چالیرام (چاخیرام)، پاپاغینی آسیر
- هارادا آشدی، اوردا باشدی
- هارادا قامیش، اورادا جامیش
- هارادا گوردون درویش، اوردا اولار نیکبت ایش
- هر نه اکسن، اونودا بیچرسن
- هر نه ایله اولچورسن، اونلادا اولچولورسن
- هر نه توكسن آشینا، او چیخار قاشیغینا
- هر نه نین اوز روزوسو وار
- یئتمیش ایکی دره دن سو گتیرر
- یئتنه یئتیر یئتمینه داش آتیر
- یئتمه اوپود وئرن چوخ اولار، چورک وئرن آز
- یئتمه وای - وای دئین چوخ اولار، چورک وئرن آز اولار
- یئتمین آغزی آشا چاتاندا، باشی داشا چاتار
- یئددی آرخا بیر قاریش، بیر آیدا یئددی قاریش!؟
- یئددی آرخین سویونوبیر آرخا جالاماز لار
- یئددی دره قوخولارین تولکوبیلر
- یئددی سینده نه ایدیه، یئتمیشینده ده اودور
- یئددی فرسبز اوغولان بیر فرسبز قیز یاخشیدیر
- یئددی قوردابیر چاریق نئیسین؟

- یئددی قونشو بیر قازانا محتاجدیر
- یئر بیه سیز اولاندا ، دونوز تپیه چیخار
- ییره دوشمکله گوهر قیمتدن دوشمز
- یئرینه ایشمگی بس دئییل ، شیرین چای دا ایسییر
- یئل آسندہ یئلنر ، یول گورنده یوللانار
- یئل آسیب ، قوز تۆکولوب
- یئل ایله گلن ، سئل ایله گندر
- یئل ایله گلن یئل ایله گندر
- یئل قایادان نه آپارار؟
- یئل وورور یئلنگه لر اویناییر
- یئمسه اللی ایل بسدیر
- یئمک ایله دویمایان ، یالماق ایله نئجه دویار؟
- یئمکله دویمادین ، یالماقلا دویاجاقسان
- یئمگسن دادی دوزدادیر ، دونیانین دادی گوزده
- یئمگین اوستاسی ، ایشلمگین خسته سی
- یئمگین قوسماغی دا اولار
- یئمگین قولو ، ایشلمگین خسته سی اولما
- یئمگینی یالینیز یئین یوکونو اوزو قالدیرار
- یئمیسن قاز اتینی بیلمیرسن لدتینی
- یئمیین مالینی یئیرلر ، اولوسونو ده سؤیرار
- یئیرسن ائله یئه کی ، دیشلرینه ضرر دیمسین
- یئیرسن قاز اتینی ، گوررسن لدتینی
- یئیرسن قسمتیندیر ، یئمزن - اوزون بیلسن
- یئیرسن قوتین آرتار ، وئرسن حرمتین
- یئیلیمیش یئیلیر ، قوناغیم کوسولوگندیر!
- یا الیمی کس ، یا آتگیمی
- یا اونچو اولر ، یا دبیرمانچی
- یا باغ آتگی ، یا داغ آتگی
- یا بو دوه نی گودملی ، یا بو دونیادان گنتملی
- یا بیل ، یا بیر بیلندن سوروش
- یا توربا بیرتیلار ، یا داغار جیق
- یا دالینا مین ، یا دالینا میندیر
- یا دولت باشا ، یا قوز غون لئشه
- یا دوه اولر ، یا دوه چی ، یا دا اوستونده کی حاجی
- یا کنچل حسن ، یا حسن کنچل
- یا ولوله دن ، یل زلزله دن
- یا هه ، یا یوخ
- یاتاغان آسلاندان گزین پیشیک یاخشدیر
- یاتان آسلان اولسا دا ، فرصت اوياغیندیر
- یاتان اؤکوزه یئم یوخدور
- یاتان ایلانین قویروغونو باسما
- یاتیب یوخودا حالوا گوروب
- یاخشیلیغا یاخشیلیق هر کیشینین ایشیدیر ، یامانلیغا یاخشیلیق مرد کیشینین ایشیدیر

- یاخینداکی علف ، اوز اقدای آرپادان یاخشیدیر
- یاخینی قویوب اوز اقدان دانیشما
- یاد گلیب قوهوم اولونجا ، قوهوم یاد اولور
- یار دردینی یار چکر
- یار قاداسینی یار آلار
- یار گنتدی ، یئری قالدی
- یار منیمله یار اولسون ، کول دیبی دیار اولسون
- یارا ساغالار ، یئری قالار
- یارا وار باغلار لار ، یارا وار داغلار لار
- یاراسی اواند اولانین طبیبی قاباغینا چیخار
- یارقسیز ایگید بوینوزسوز قوج کمیدیر
- یاری گور ، اوزون ئانیش ، ائو بیخار آرا سوزو
- یاریمادیق اودوندان ، کور اولدوقتوستوسوندن
- یازانا باخما ، یازدیغینا باخ
- یازانی اوزوندن ، پوزانی اوزوندن
- یازدا ایلاندان قورخان ، قیشدا چاتیدان قورخار
- یازدا باشی بیسنین قیشدا آشی بیشر
- یازدا بوزا یئریکلین ، قیشدا گوبلیه یئریکلر
- یازدا یاتان ، قیشدا اوشویر
- یازوار ، قیش وار ، نه توکنمز ایش وار
- یازیدان قاقماق اولماز
- یاش آغاج تئز آییلر
- یاش دا قورو اودنا یانار
- یاشینا باخما ، باشینا باخ
- یاغ ایچینده بؤیرک کیمی اوزور ( کنابه)
- یاغ گندر یاغ اوسته ، یارما یوان قالار
- یاغ یئه ، یاخادا گز
- یاغ یاخشی یاغدییر ، حاییف کی ، ایت دریسینده دیر
- یاغمادی یاغیش ، بیتمدی قامیش
- یاغماسادا گورولدار
- یاغی اود آریدر ، قار - گون
- یاغی یاغ اوستوندن تۆکر ، یارمانی یوان قویار
- یاغیش ایسلادر ، گون قورودوار
- یاغیش ایله یئر گویرر ، آلقیش ایله ار اویونر
- یاغیش یاغار ، یئر دویماز
- یاغیشدان چیخدیق ، یاغمورا دوشدوک
- یاغیشدان قاچان دولویا دوشر
- یاغیشدان قورتولدوق ، دامجییا دوشدوک
- یالان آیاق توتار آما یئریمز
- یالان اوز قارالدار
- یالان جوجرر ، آما بیتمز
- یالانچی چوخ آند ایچر
- یالانچی شاهیدی اوزاقدای ایستر

- یالانچی طاماحکاری توولار
- یالانچی نین ائوی یاندی هنج کیم اینامادی
- یالانچی نین ایپی ایله قویویا دوشن قویودا فالار
- یالانچی نین منزلی اولماز
- یالانچی نین یادداشی اولماز
- یالانچیلیق اوز قیزاردار
- یالانچینی ائوینجن قووارلار
- یالانچینی تومانیین باغی قیریلانا قدر قووارلار
- یالانلا پیلوو پیشسه ، دنیز قدر یاغی مندن
- یالانین عمری آز اولار
- یالان توتا بیلمین ، قویروقدان هنج توتا بیلمز
- یالوارماقلا دونوز داریدان چیخماز
- یامان آرواد ، دئیینگن اولار
- یامان اولماسا ف یاخشیلیغین قیمتی بیلینمز
- یامان قونشو، یامان آرواد ، یامان آت ، بیریندن کؤچ ،بیرین بوشا ، بیرین سات
- یامان گونون عؤمرو آز اولار
- یامان گونه صبر ائدن ، یاخشی گونه تنز چاتار
- یامان یئیین اولسون ،یامان دئیین اولماسین
- یانان یئردن توشتو چیخار
- یاندیردیغین شامی سؤندورمه
- یانغینا کؤروکله گنتمز لر
- یانغیندان چیخدیق ، اولووا دوشدوک
- یانغین نه یی وار کی ، بولوغا وئرسین؟!
- یانیندا یاتدی، پالچیغا باتدی
- یواش گئدن چوخ گندر
- یواش گئدن یورولماز
- یوان اتین شورباسی اولماز
- یای ایشینی قیشدا گور ، قیش ایشینی یایدا
- یای کاسیبین هم آتاسیدیر ، هم آناسی
- یای گونونون یاغیشی، قیش گونونون یوانلیغیدیر
- یای وار، قیش وار ، هله چوخ ایش وار
- یایدا آیران تاپمایان قیشدا یورغان تاپماز
- یایدا کؤلگه خوش ، قیشدا چووال بوش
- یایدا کؤلگه ده یاتان قیشدا قار اوسته یاتار
- یوخ اولسون یوخسوللوق، وارلیغا - نه دارلیق؟!
- یوخ یئردن ایستمز لر
- یوخا چاره یوخدور
- یوخاری باخیب غم ائیلینجه ، آشاغی باخیب دم ائيله
- یوخاری باشدا یئرر بیوخدور، آساغی باشدا اوتورمور
- یوخدان آلاسه دا بئزاردیر
- یوخدویا قلم ایشلمز
- یوخسوللوغا دوشمین وار لیلیعین قدرینی بیلمز
- یوخسوللوق آداما چوخ شئی اویردر

- یوخو اولومون قارداشیدیر
- یوخو، یوخو گتیرر
- یوردان چیخسان دا ، ائلدن چیخما
- یورغانینا گۆزه آیاغینی اوزات
- یورغون انششگه " هوشا" خوش گلر
- یورولموش آتا قامچی وورسان ، شیللق آتار
- یوروین بیخیلماغینا باخماز
- یوز انشیتمکن بیر گۆرمک یاخشیدیر
- یوز اولچ ، بیر بیچ
- یوز اولسون، دوز اولسون
- یوز ایگنه بیغسام ، بیر چووالدوز اولماز
- یوز ایگیرمی دورد مین پیغمبره یالوارینجا، تک آلاها یالوار
- یوز ایل گرک قانقال اوتلایسان کی، آغزین دوه آغزینا اوخساسین
- یوز بیلیگین اولسا دا ، بیر بیلن له دانیش
- یوز تولکو بیر آسلان یئرینی ، یئددی اوغول بیر دده یئرینی وئرمز
- یوز قایغی بیر بورج اؤدمز
- یوز ماماچا بیغیلسا ، گوج دوغانا دوشر
- یوز نامرد بیر مرده قوربان اولسون!
- یوز وور دئیندن ، بیر ووران یاخشیدیر
- یول ایله گئدن یورولماز
- یول بؤیویوندور ، سو کیجیگیندیر
- یول یاخین ، یوک یونگول
- یولجو یولدا گرک
- یولچودان یولچویا پای دوشمز
- یولچونوبولدان ائلمز لر
- یولدا یولداش ، ائوده قارداش
- یولداش (دوست) یولداش (دوست) ایله تن گرک، تن اولماسا گئن گرک
- یولداشین مننه دئه سنین کیم اولدوغونو دئییم
- یولدان ایرلی - یولداش ، ائودن ایرلی - قارداش
- یولدان چیخسان ، ائلدن چیخما
- یولدان چیخماق عیب دئییل، یولا گلمک عیبیدیر
- یولدان قال ، یولداش دان قالما
- یوشان بسلمله چمنزار اولماز
- بیخیلان آغاچا بالتا چالان چوخ اولار